



Cerisier en fleurs, AM, 5 avril 2009

La FeuilleAFEC

Edition électronique d'informations
de l'ASSOCIATION FRANÇAISE D'ETUDES
CANADIENNES
www.afec33.asso.fr/

N° 18

*« Je tiens ce monde pour ce qu'il est : un théâtre où chacun doit jouer son rôle »
William Shakespeare*

COLLOQUES, JOURNEES D'ETUDES, SEMINAIRES

En France :

PARIS, 5 MAI 2009

Conférence de George TOMBS organisée par Hélène Harter au CEC de l'U. de Paris 1 : dans le cadre de l'année polaire internationale, : *Naviguer dans les mers polaires: entre le Passage du Nord-ouest et la Terre de Graham en Antarctique.*

PARIS, 14, 15 MAI 2009

Au Sénat et au Collège de France : **Conférence de clôture de l'année polaire internationale**, avec la **participation de Michèle THERRIEN.**

Le programme est consultable et téléchargeable à :

http://www.senat.fr/opecst/audition_publicue/programme_polaire_14052009.pdf

GRENOBLE : 11-13 JUIN 2009

11-12 juin : colloque international de l'AFEC à Grenoble organisé par le CEC de Grenoble à la Maison des Langues, domaine universitaire de Saint-Martin-d'Hères : *Living in Canada : accords et dissonances.*

13 juin : Journée d'excursion en Chartreuse de 10h à 17h :

Visite du Musée d'art sacré contemporain, de l'église de Saint Hughes de Chartreuse : découverte de l'œuvre du peintre français Arcabas, artiste invité par le Conseil National des Arts du Canada de 1969 à 1972 - Déjeuner à Saint Pierre de Chartreuse - Visite de la Correrie au Musée de la Grande Chartreuse et découverte de l'Ordre des Chartreux - Visite des Caves de la Chartreuse à Voiron.

POUR VOUS INSCRIRE, CONSULTER LE PROGRAMME, RÉSERVER VOTRE HÔTEL

aller à l'adresse : **<http://www.pacte.cnrs.fr/spip.php?article1277>**

APPELS À COMMUNICATION :

- GRENOBLE 25 SEPTEMBRE 2009

Journée d'études franco-canadienne du CEC de Grenoble, organisée par **ERIC TABUTEAU & SANDRINE TOLAZZI** : "A SAFE AND SECURE CANADA" : SECURITE, IDENTITE(S) ET TERRITOIRE(S)
 APPEL à : http://www.pacte.cnrs.fr/IMG/html_SafeSecureV2.html

IMMEDIAT... IMMEDIAT... IMMEDIAT... IMMEDIAT... IMMEDIAT... IMMEDIAT...
DATE LIMITE/DEAD LINE 30 JUIN/JUNE 30 2009

- TOULOUSE 13 OCTOBRE 2009

Colloque dans le cadre des activités de la "Semaine de l'innovation",
EN PRÉSENCE DE JEAN MALAURIE : LA SCIENCE SPECTACULAIRE: SCIENCE ET TERRES DE L'EXTRÊME: EXPLORATION, REPRÉSENTATION, IMAGINAIRE

English Follows

Au dix-neuvième siècle, c'est la curiosité scientifique qui justifie les grands voyages d'exploration, plus encore que les enjeux hégémoniques et commerciaux. La conquête du Grand Nord, par exemple, met en jeu l'ethnologie, la géographie, l'étude de la glace, la faune et la flore, mais aussi la tentative de résoudre le mystère du magnétisme, qui fonctionne en quelque sorte à la fois comme objet d'étude et métaphore, pour Sherril Grace, de l'attirance irrésistible qu'exerce le Nord, notamment le mythique passage du Nord-Ouest. L'imaginaire artistique se fait le relais de l'exploration scientifique, pour la sublimer ou au contraire la contester. A la croisée des arts et des sciences, cette manifestation vise à croiser le discours scientifique du dix-neuvième et du vingtième ou vingt-et-unième siècles et les représentations artistiques de ces problématiques, sous forme de romans, de tableaux ou de films. Trois axes pourront être abordés:

*On pourra tout d'abord se pencher sur les récits d'explorateur qui disséminent sous forme populaire les rapports entre science et exploration (magnétisme, géographie, maladies et maux rencontrés par les explorateurs ou résultant de leur intrusion, expérimentations médicales). Une approche se plaçant du point de vue des populations autochtones pourra tenter d'expliquer comment le shamanisme, par exemple, a réagi face aux problèmes d'ordre médical résultant du contact avec les explorateurs. Il serait aussi intéressant, à ce propos, d'envisager comment les influences réciproques entre des cultures étrangères l'une à l'autre peuvent avoir une portée tout à fait contemporaine (expériences de médecines alternatives chez les Inuit par exemple). En contrepoint, l'autopsie des corps des marins exhumés par Beattie dans le Grand Nord canadien témoigne, par exemple, de la fascination magnétique exercée par l'épopée tragique.

* En un deuxième temps, il s'agira d'aborder les relations entre science et exploration sur un plan esthétique à travers des représentations artistiques mettant en scène des situations d'exploration: récits d'explorateurs ou d'explorations, fiction, peinture, photographie etc... Nous analyserons comment l'artiste a représenté l'exploration et/ou la science, son rôle, son impact, son pouvoir ou ses échecs, son emprise sur les hommes et les lieux (notamment dans les romans canadiens post-coloniaux). Il conviendra aussi de se demander quelle est la place réservée à la science des explorateurs dans le cadre des

récits, mythes ou autres productions artistiques des autochtones. On pourra aussi s'interroger sur l'évolution de la société Inuit, et de ses représentations, ses mythes et mode de vie, face à l'ingérence et l'intrusion.

* Les explorations ont bien souvent des visées territoriales. Dans ce sens, il faudra aussi évoquer dans quelle mesure la science fournit des outils à ces entreprises d'appropriation et permet de leur donner une certaine légitimité. La question se pose fréquemment dans le Canada contemporain avec les débats entourant les revendications territoriales des autochtones mais aussi la question de la souveraineté dans l'Arctique, devenu récemment l'objet de toutes les convoitises.

Jean Malaurie, premier européen a avoir atteint le pôle géomagnétique Nord en traîneau à chiens accompagné d'un Inuk, ardent défenseur des droits des minorités arctiques menacées par la mise en valeur industrielle et pétrolière du Grand Nord, sera l'un des invités de cette manifestation. Cette journée d'étude s'achèvera donc par une communication de Jan Borm, biographe de Jean Malaurie, une conférence de Jean Malaurie et une projection de ses films à la cinémathèque.

- Les langues de travail pendant le colloque seront le français et l'anglais.

DATE LIMITE 30 JUIN 2009

**POUR LA SOUMISSION DES PROPOSITIONS DE COMMUNICATIONS
(MAX 150 MOTS)**

À envoyer à Michèle Kaltemback : kaltemba@univ-tlse2.fr,

Catherine Lanone : catherine.lanone@univ-tlse2.fr

ou Laurence Talairach-Vielmas : talairac@univ-tlse2.fr

Comité organisateur de la manifestation: Michèle Kaltemback, Catherine Lanone, Laurence Talairach-Vielmas

Comité scientifique: Françoise Besson, Jan Borm, Michèle Kaltemback, Catherine Lanone, Claire Omhovère, Marcienne Rocard, Laurence Talairach-Vielmas

CETTE CONFÉRENCE EST ORGANISÉE CONJOINTEMENT PAR LA MAIRIE DE TOULOUSE ET
L'UNIVERSITÉ DE TOULOUSE- LE MIRAIL (LABORATOIRE CAS – GREC)

AVEC LE SOUTIEN DU GOUVERNEMENT DU CANADA

The exploration journeys of the nineteenth century were above all the expression of scientific curiosity. The conquest of the Far North, for instance, constitutes a challenge for ethnology, geography, studies of the ice, the fauna and the flora and is also an attempt to solve the mystery of magnetism which, according to Sherril Grace, functions both as an object of study and a metaphor for the irresistible attraction of the North, and of the mythic Northwest Passage in particular. The artistic imagination complements scientific exploration, offering a form of sublimation or questioning. At the crossroads between science and the arts, this conference wishes to juxtapose scientific discourse (from the nineteenth century onwards) and the artistic representation of the issues it raises.

Exploration narratives offer an illustration of the relationship between science and exploration (magnetism, geography, the ills and diseases encountered by explorers or resulting from their intrusion, medical experiments.) An approach from an aboriginal point of view could also examine, for instance, how shamanism dealt with medical problems caused by the contact with explorers. In this context, it may be interesting to wonder how reciprocal influences between

foreign cultures in the past may have a contemporary impact (the introduction of traditional medical practices among the Inuit ...) Moreover, Beattie's autopsy of the sailors from the Franklin expedition found in graves in the Canadian Far North bears witness to the fascination the tragic dimension of exploration still exercises.

The relationship between exploration and science will also be approached from an aesthetic perspective, through artistic representations of situations of exploration: exploration narratives, fiction, visual arts. We will analyze how the artist represents exploration and/or science, its role, its impact, its accomplishments and failures, its ascendancy on people and places (in particular in post-colonial Canadian fiction.) We will also examine how the explorers' science appears in tales, myths and other productions by aboriginal artists, and how Inuit society (its representation, its myths and its way of life) evolved as a result of interference and intrusion.

Exploration often has a territorial objective, therefore we will study to what extent science provides tools for those appropriation ventures which it contributes to legitimize. This question is frequently raised in contemporary Canada in relation to the territorial claims of aboriginal people as well as with the issue of Arctic sovereignty which has been receiving a lot of attention recently, due to the economic interests at stake.

Jean Malaurie, the first European who reached the North Geomagnetic Pole in a dog-sled with an Inuit guide and who is a passionate supporter of the rights of Arctic minorities threatened by oil exploitation and the industrial development of the Far North, will be a guest speaker at this conference, along with Jan Borm, his biographer and the Cinémathèque de Toulouse will screen some of Malaurie's films.

- Conference languages: French and English

DEADLINE FOR SUBMISSIONS JUNE 30, 2009,
(MAX. 150 WORDS): TO BE SENT TO:

Michèle Kaltemback : kaltemba@univ-tlse2.fr,

Catherine Lanone : catherine.lanone@univ-tlse2.fr

or Laurence Talairach-Vielmas: talairac@univ-tlse2.fr

- Organising committee:

Michèle Kaltemback, Catherine Lanone, Laurence Talairach-Vielmas

- Scientific committee:

Françoise Besson, Jan Borm, Michèle Kaltemback, Catherine Lanone, Claire Omhovère, Marcienne Rocard, Laurence Talairach-Vielmas

This conference is organized conjunctly by the municipality of Toulouse and the University of Toulouse (UTM-CAS-GREC)

WITH THE SUPPORT OF THE GOVERNMENT OF CANADA.

MARIBOR, SLOVENIA, SEPTEMBER 18-19, 2009

(<http://www.maribor-pohorje.si>)

**18th European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies
2009/Séminaire des Etudiants diplômés en études canadiennes**

The 18th European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies will be hosted by the Faculty of Arts at the University of Maribor.

DEAD LINE/DATE LIMITE: 30 MAI 2009/MAY 30

INFORMATIONS :

http://www.ulb.ac.be/encs-reec/fichiers/Call_18th_Grad_Student_Seminar_Eng-Fr.pdf

.

Au Canada :

SEPTEMBER 9-11, 2009, FREDERICTON, NB

CALL FOR PRESENTATIONS

The Creative City Network of Canada Conference.

Submission deadline: June 1, 2009

Submission Guidelines: All presentations should be submitted as abstracts up to 500 words in length and must include a title, author name(s) and affiliation(s). Abstracts may be in English or French, and should be in the language that the author will use to make the presentation; simultaneous translation will be provided during the session.

Submit abstracts by email to: ccnc09@creativecity.ca. If you have any questions, please email us: ccnc09@creativecity.ca

DU 9 AU 11 SEPTEMBRE 2009, FREDERICTON, N.-B.

Le Colloque du Réseau des villes créatives du Canada

Date limite de dépôt : Le 1^{er} juin 2009

Pour de plus amples renseignements et pour connaître les mises à jour concernant le colloque, veuillez consulter le : www.villescreatives.ca

Pour toute autre question, n'hésitez pas à communiquer avec nous à : ccnc09@creativecity.ca

INFORMATIONS

En France

- M. David Cronenberg récipiendaire de la Légion d'Honneur

Lire l'article : <http://www.ambafrance-ca.org/spip.php?article2899>

- AFP INFOS ECONOMIQUES - © 2009 AFP. Tous droits réservés

Travail; Politique, lundi 27 avril 2009 - 14:42

Mobilité entre France et Québec: signature d'accords pour 14 professions

PARIS - La France et le Québec ont signé lundi des accords sur la mobilité de la main d'oeuvre et la reconnaissance mutuelle des qualifications pour quatorze professions, une entente qualifiée de "première mondiale" par le secrétaire d'Etat français à la Coopération Alain Joyandet.

Parmi les professions et métiers concernés figurent notamment les comptables, les peintres, les maçons, les carreleurs...

Deux autres professions (ingénieurs et architectes) ont déjà signé de tels arrangements, et sept autres, parmi lesquelles les médecins, les avocats et les sages-femmes, devraient le faire avant la fin de l'année, ce qui portera à au moins 23 le nombre des métiers concernés.

Ces accords permettront aux Français et Québécois d'exercer ces professions de chaque côté de l'Atlantique, et s'inscrivent dans le cadre de l'Entente sur la mobilité professionnelle signée en octobre 2008 entre le président français Nicolas Sarkozy et le Premier ministre québécois Jean Charest.

Ils devraient prendre effet "dans les toutes premières semaines de 2010", a déclaré M. Joyandet à l'issue de la cérémonie de signature au quai d'Orsay, se félicitant d'un "accord historique" et "très concret".

Ils illustrent "la qualité exceptionnelle de la relation" entre la France et le Québec, a estimé pour sa part le ministre québécois des Relations internationales, Pierre Arcand, soulignant qu'une "étape importante" avait été franchie.

Concrètement, les personnes titulaires de diplômes équivalents en France ou au Québec seront libres de s'installer et de pratiquer leur profession. Dans les cas où les métiers ou le droit diffèrent --par exemple pour les travailleurs sociaux ou les avocats--, des formations et mises à niveau sont prévues par les accords.

Quelque 100.000 Français résident, travaillent ou étudient au Québec, a rappelé le ministère des Affaires étrangères.

- AFP DOC © 2009 AFP. Tous droits réservés

Vendredi 3 avril 2009 - 06:47

Arctique: fonte de 80% de la glace en été d'ici 30 ans

WASHINGTON (AFP) - Quelque 80% de la banquise arctique en été pourrait disparaître à l'horizon 2040, au lieu de 2100 ans comme précédemment estimé, selon une nouvelle étude scientifique sur les effets du réchauffement climatique publiée jeudi aux Etats-Unis.

"La surface de l'océan Arctique couverte par la glace à la fin de l'été à cette échéance pourrait n'être que d'un million de km², contre 4,6 millions de km² aujourd'hui", assurent les rédacteurs de cette étude conjointe entre l'Université de l'Etat de Washington (UW, nord-ouest) et l'Administration océanique et atmosphérique américaine (NOAA).

Les chercheurs ont appliqué des modèles de prédictions prenant en compte les toutes dernières évolutions de la calotte glaciaire dans l'Arctique, qui a subi une "réduction spectaculaire" à la fin des étés 2007 et 2008, quand la surface de glace avait atteint respectivement 4,3 et 4,7 millions de km².

La moyenne de ces six modèles "laisse envisager un Arctique pratiquement sans glace dans 32 ans", selon l'étude due à Muyin Wang, climatologue à l'UW à Seattle, et à l'océanographe de la NOAA James Overland. Selon eux, de précédents modèles élaborés en 2007 plaçaient cette échéance à la fin du XXI^e siècle.

Sur des cartes illustrant leur démonstration, les deux scientifiques montrent un pôle Nord totalement libre de glaces en fin d'été. La banquise subsisterait en revanche dans le nord du **Canada** et du Groenland, où la couche de glace est très épaisse.

"Tant d'eau libre (de glaces) pourrait constituer une aubaine pour la circulation maritime et l'extraction de minerais et de pétrole, mais pose le problème de l'adaptation de l'écosystème", notent les chercheurs.

- AFP INFOS MONDIALES © 2009 AFP. Tous droits réservés

Éducation; Questions sociales, mardi 10 mars 2009 - 21:32

Les étudiants étrangers pourront rester au Québec après leur diplôme

MONTRÉAL - Les étudiants étrangers au Québec pourront désormais rester dans la province francophone canadienne et y travailler après avoir obtenu leur diplôme, a annoncé mardi le Premier ministre québécois Jean Charest.

"Désormais, un étudiant étranger obtenant son diplôme ici se verra offrir un certificat de sélection pour immigrer au Québec", a déclaré M. Charest dans son allocution d'ouverture de la session de l'Assemblée provinciale.

"Le Québec accueille chaque année quelque 22.000 étudiants étrangers", a rappelé M. Charest, soulignant qu'ils sont attirés par "la qualité de l'enseignement", des universités québécoises, mais que la grande majorité d'entre eux repartent ensuite.

"A peine un (étudiant) sur 10 reste au Québec (...) Nous nous fixons comme objectif de tripler le nombre d'étudiants étrangers qui font le choix de demeurer au Québec", a ajouté M. Charest.

Le Premier ministre a mis l'accent dans son discours sur la mobilité nécessaire de la main d'oeuvre en prenant l'exemple de l'accord signé l'an dernier entre la France et le Québec qui vise à favoriser une telle mobilité ainsi que le projet d'accord visant à créer un partenariat économique plus étroit entre le Canada et l'Union européenne.

Douze établissements universitaires du Québec ont organisé le mois dernier une tournée de promotion en France. Plus de 7.000 Français étudient au Québec.
str/ps/sf

© 2009 AFP. Tous droits réservés

Au Canada :

Le Conseil national de recherches du Canada souligne l'Année mondiale de l'astronomie

Victoria (Colombie-Britannique), le 2 avril 2009 — Le Conseil national de recherches Canada (CNRC) et Postes Canada présenteront aujourd'hui deux timbres qui soulignent l'Année mondiale de l'astronomie et la contribution de premier ordre du Canada à l'exploration de l'Univers.

Suite de l'article et

Pour de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web du CNRC <http://www.nrc-cnrc.gc.ca> ou de communiquer avec :

Kevin Farris Agent des communications Conseil national de recherches Canada Tél. : 250-363-6951 Kevin.Farris@nrc-cnrc.gc.ca